

DOI 10.69571/SSPU.2024.88.1.020

УДК 372.881.161.1+37.013.42

ББК 74.268.19=411.2,9+74.664.6

Е.И. БРЕУСОВА,
О.В. РУДНЕВА**О МОДЕЛИ ИННОВАЦИОННОЙ
СИСТЕМЫ ЯЗЫКОВОЙ АДАПТАЦИИ
ДЕТЕЙ-МИГРАНТОВ В УСЛОВИЯХ
ИНТЕГРАТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ
ЯЗЫКУ: ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ
И ОПЫТ СОЗДАНИЯ**E.I. BREUSOVA
O.V. RUDNEVA,**ON THE MODEL OF INNOVATIVE SYSTEM
OF MIGRANT CHILDREN LANGUAGE
ADAPTATION IN THE CONTEXT OF
INTEGRATIVE RUSSIAN LANGUAGE
LEARNING: PROBLEM STATEMENT
AND MODEL DESIGN EXPERIENCE**

Миграционные потоки в ХМАО-Югру остро ставят вопрос о языковой адаптации детей-мигрантов. Многие из них, поступая в школу, сталкиваются с проблемой незнания русского — государственного — языка или слабого владения им для получения образования.

В статье транслируется опыт разработки модели инновационной системы языковой адаптации детей-мигрантов в условиях интегративного обучения русскому языку, которая позволит сократить период адаптации таких школьников. Данная модель строилась на основе обобщения опыта деятельности МБОУ СОШ № 22 им. Г. Ф. Пономарева по работе с детьми-мигрантами. Структурные элементы, в том числе и инновационные, и алгоритм функционирования модели еще ждут своего подробного описания.

Migration flows in the Khanty-Mansiysk Autonomous District sharply raise the problem of migrant children language adaptation. Many of them, starting school, face the problem of not knowing Russian (the state language) or have a poor command of it for education purposes.

The article presents the experience of developing a model of an innovative system of migrant children language adaptation in the context of integrative Russian language learning. The model implementation is aimed at the reduction of these schoolchildren adaptation period. The model is based on the analysis and generalization of the working experience with migrant children in the municipal budgetary educational institution of secondary education School No. 22 named after G.F. Ponomaryov. Structural elements, including innovative ones, and the algorithm of the model functioning are to be described in perspective.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: дети мигрантов, языковая адаптация, социализация учащихся, обучение русскому языку, модель инновационной системы, образовательная организация, образовательная среда.

KEY WORDS: migrant children, language adaptation, socialization of students, teaching Russian, model of an innovative system, educational organization, educational environment.

ВВЕДЕНИЕ. В последние десятилетия увеличились миграционные потоки в Ханты-Мансийский автономный округ — Югру, который считается экономически привлекатель-

ным. Вместе со взрослыми трудоспособными гражданами мигрируют и дети, имеющие право на получение образования, которое осуществляется в Российской Федерации на государственном — русском — языке. Но вновь прибывшие дети, как показывает педагогический мониторинг, в разной степени владеют русским языком. Все увеличивающееся количество такой категории учеников стало одним из современных вызовов для системы общего образования.

Обучение этих школьников требует особого внимания. Для них русский язык является сначала средством общения (языком-посредником) в полиэтническом и мультикультурном обществе, а потом предметом изучения. Это одна сторона. А с другой — слабое владение русским языком влечет за собой и проблему социокультурной адаптации таких детей, «связанную с непониманием иной культуры, ее смысловых, ценностно-нормативных особенностей, а, следовательно, и содержанием образования» [6]. Образовательные же организации должны помочь детям мигрантов, в первую очередь, в освоении русского языка для получения ими образования, а во-вторых, максимально адаптироваться в новой социокультурной среде, что возможно прежде всего через освоение языка, поскольку язык является культурным кодом нации.

«Сложность включения в иную культурную среду, тяжело дающееся многим освоение русского языка, отсутствие представлений о нормах и базовых ценностях культуры российского общества, незнание особенностей повседневного быта и норм межличностного общения, трудности коммуникации в ученическом коллективе и с педагогическим персоналом, нелегко решаемые вопросы освоения учебного материала — основные проблемы, с которыми сталкиваются дети мигрантов», как справедливо отметили Г.Е. Зборовский и Е.А. Шуклина [5].

Проблеме социализации и адаптации детей мигрантов посвящены труды Г.Е. Зборовского, Е.А. Шуклиной, Д.А. Александрова, В.В. Барановой, Е.Л. Омельченко, Ю.В. Андреевой, Е.Л. Лукьяновой и других, вопросы обучения русскому языку как неродному, второму, иностранному освещаются в трудах Е.И. Пассова, И.П. Лысаковой, Т.Ю. Уша, Т.М. Балыхиной, Е.А. Хамраевой, Т.В. Куприной, С.А. Никишиной, Т.В. Савченко, Л.В. Костылёвой, Е.В. Какориной и прочих.

ЦЕЛЬЮ нашего исследования является трансляция опыта разработки модели инновационной системы языковой адаптации детей-мигрантов в условиях интегративного обучения русскому языку. Безусловно, в разных регионах в связи с миграционными потоками обучающихся, слабо владеющих русским языком, вопрос о построении модели является актуальным. Он решался по-разному: разрабатывались модели, которые были адекватны тем или иным условиям обучения, оптимальны на том или ином этапе развития образования и внедряемы педагогами в своей работе.

Нами будет описана и представлена модель, которая, на наш взгляд, эффективна и демонстрирует свою жизнеспособность в нашем регионе, о чем свидетельствует опыт работы МБОУ СОШ № 22 им. Г.Ф. Пономарева.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ. В исследовании применялись следующие методы: анализ нормативных документов, научно-методической и педагогической литературы в аспекте стратегий, целей и принципов обучения русскому языку как государственному, неродному, проектирование содержательных и структурных компонентов системы обучения детей-инофонов в условиях интегративного обучения русскому языку, описание содержания базовых понятий модели, раскрывающих теоретико-методологические аспекты системы обучения русскому языку, обобщение опыта реализации обучения детей-инофонов, моделирование системы интегративного обучения и ее апробация на базе школы.

При разработке модели использовались принципы единства обучения и воспитания, коммуникативной и функциональной направленности обучения, средовый подход. Модель

обеспечивает и индивидуальное, и групповое для детей-мигрантов, и самостоятельное обучение вне школы, а также предполагает создание образовательной полиэтнической среды как основы адаптации детей, формирования толерантности, первичных речевых навыков, знания культуры принимающей стороны. Среда позволяет развивать различные учебные ресурсы, которые помогают детям не только адаптироваться, учить русский язык, но и находить каждому из них те формы внеучебной деятельности, в которых процесс освоения языка и период адаптации проходят более эффективно. Модель также позволяет формировать информационную грамотность обучающихся как основы их самостоятельной индивидуальной работы по овладению языком.

Сегодня, по данным заместителя директора Департамента образования администрации Сургута Лилии Соловей, в школах города обучается более 2000 детей граждан, приехавших из других стран. «62% детей демонстрируют нулевое знание русского языка. У 15% детей владение языком оценивается как достаточное, у остальных детей — знания среднего уровня» [1; 7]. Все обучающиеся, независимо от уровня владения языком, должны обучаться по общим требованиям ФГОС и сдать наряду с остальными детьми Единые государственные экзамены по окончании школы. Все учащиеся в классе находятся в равных условиях, ко всем предъявляются одинаковые требования по освоению образовательной программы.

В Сургуте в 2023 году открыто несколько языковых центров, получивших на цели обучения русскому языку детей мигрантов грант администрации города, в ряде школ организованы курсы русского языка и т.п. [1; 7]. В Ханты-Мансийском автономном округе — Югре ведется определенная работа по решению данного вопроса. Департаменты образования и науки округа, муниципалитетов оказывают содействие и поддержку участникам образовательного процесса в адаптации и социализации детей мигрантов, в том числе через создание инновационных площадок.

Более чем в 35 школах округа созданы Центры культурно-языковой адаптации детей мигрантов, которые призваны помогать таким обучающимся максимально адаптироваться в новой культурно-языковой среде, а также помочь в освоении русского языка. В каждой школе разработана и нормативно утверждена своя система работы с детьми-инофонами.

Для обучающихся-инофонов и с их участием образовательные организации и другие учреждения города Сургута и округа проводят мероприятия по популяризации русского языка, русской культуры и литературы, по формированию читательской грамотности и пр. (например, конкурс «Литература — душа русской культуры», конкурс творческих работ в рамках проекта «Славянский мир» и т.п.).

Вместе с тем, как показывает практика, и учителям, работающим в классах с полиэтническим составом обучающихся, требуется методическая помощь. Далеко не все педагоги готовы и способны обучать детей-инофонов наравне со школьниками, для которых русский язык является родным, в соответствии с требованиями профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)».

В целях поддержки и сопровождения педагогических кадров, что крайне важно, АУ ДПО ХМАО-Югры «Институт развития образования», МАУ «Информационно-организационный центр» г. Сургута, Сургутским государственным педагогическим университетом организована комплексная работа по решению проблемы готовности педагогических кадров к социокультурной и языковой адаптации детей-мигрантов: это и профессиональная переподготовка педагогов, и курсы повышения квалификации, и конкурсы конспектов уроков, и конкурсы «Я иду на урок», и мастер-классы, и круглые столы, и издание учебно-методических пособий, и научные исследования по вопросам обучения, воспитания и социализации инофонов, и т.п.

С 2011 года кафедра филологического образования и журналистики (ФОиЖ) Сургутского государственного педагогического университета (СурГПУ) реализует магистерскую про-

грамму «Обучение русскому языку в полиэтнической среде» по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, которая готовит имеющих соответствующую специализацию учителей к обучению русскому языку как неродному, второму, иностранному.

В целях помощи образовательным организациям города и округа кафедрой филологического образования и журналистики СурГПУ также был разработан инновационный образовательный проект «Инновационная система языковой адаптации детей-мигрантов в условиях интегративного обучения русскому языку», который в январе 2023 года был поддержан Министерством образования и науки.

Проект призван помочь сократить адаптационный период обучающихся-мигрантов в русскоговорящей среде и ускорить повышение уровня владения русским языком за счет качественного изменения системы обучения детей-мигрантов русскому языку, поскольку, по оценкам специалистов, период языковой адаптации детей-мигрантов занимает от 1 до 4 лет [4]. Решение этой проблемы видится, конечно же, в интегративном обучении и воспитании школьников. Такое обучение предполагает: 1) совместное обучение и воспитание русскоязычных детей и детей-мигрантов, формирующие признание национальной идентичности личности, обеспечивающие подготовку обучающихся к пониманию других культур и принятию культурного разнообразия (на территории ХМАО-Югры проживают представители около 125 национальностей); 2) регионализацию образования и определение культурных ценностей конкретного региона, которые, на наш взгляд, приведут к активизации инновационных процессов, связанных с модернизацией содержания и технологий образования в региональной образовательной системе, с разработкой и научным обоснованием формирования у обучающихся ценностного отношения к культуре места пребывания, ставшего вторым домом. Регионализация образования «имеет целью вызвать, а затем и усилить у учащихся интерес к стране и городу, где они обучаются, желание самостоятельно приобщиться к историко-культурным ценностям» [3, с. 777]; 3) использование различных методов и форм обучения на уроках русского языка в поликультурном классе и дополнительных (коррекционных) занятий по русскому языку для инофонов и билингов; 4) персонализация и цифровизация обучения детей-мигрантов позволит сделать процесс языковой адаптации индивидуализированным и гибким.

Для сокращения периода языковой адаптации детей-мигрантов в условиях интегративного обучения русскому языку требуются качественно новые элементы содержания образования и воспитания, оптимальные методы и приемы, а также дистанционные технологии, учебные, методические и учебно-лабораторные комплексы для обучения таких детей.

Все это учтено при построении модели инновационной системы языковой адаптации детей-мигрантов в условиях интегративного обучения русскому языку. Вышеназванные структурные элементы нашли свое место в конструируемой модели инновационной системы языковой адаптации детей-мигрантов в условиях интегративного обучения русскому языку

РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ. При разработке модели системы языковой адаптации детей мигрантов в рамках федеральной инновационной площадки СурГПУ в качестве партнера выбрал муниципальное автономное учреждение «Информационно-организационный центр» г. Сургута, который имеет достаточный опыт работы по методическому сопровождению образовательного процесса, в том числе и в классах с полиэтническим составом обучающихся. В связи с этим совместно с Центром наш вуз консолидируют свои усилия в научном и методическом сопровождении языковой адаптации инофонов, образуя инновационный кластер, который проводит совместную работу по повышению квалификации педагогов, а также трансляции и диссеминации опыта образовательной организации в реализации инновационной системы языковой адаптации детей-мигрантов и привлечению заинтересованных школ к модернизации обучения русскому языку в классах с полиэтническим составом обучающихся.

В качестве площадки нами выбрана МБОУ СОШ № 22 им. Г.Ф. Пономарева. С этой школой нас связывает многолетнее плодотворное сотрудничество именно в области обучения детей-инофонов. Учителя этой школы — активные участники всех проводимых нашим вузом научно-методических мероприятий, конкурсов и т.п. В данном учебном заведении работает несколько наших выпускников, получивших образование по магистерской программе «Обучение русскому языку в полиэтнической среде».

Указанная образовательная организация стала площадкой еще и потому, что она является в данной системе взаимодействия «Вуз — ИОЦ — Школа» локальной точкой развития инноваций, апробирующей новые содержательные элементы обучения русскому языку как неродному, второму, иностранному, инновационные методы и приемы обучения и т.п. В школе обучаются дети более 30 национальностей и народностей, около 80% обучающихся — дети мигрантов, для которых школа является главным и в ряде случаев единственным институтом социализации. Так, из прибывших в этом учебном году школьников больше 50% слабо владеют и абсолютно не владеют русским языком.

Школой накоплен большой практический опыт работы с такой категорией детей. Как мы установили, в ней реализуется описанная Г.Е. Зборовским и Е.А. Шуклиной трехуровневая модель адаптации обучающихся детей мигрантов к новым для них социокультурным условиям:

- учебная адаптация,
- социально-психологическая адаптация,
- культурная адаптация.

«Учебная адаптация означает усвоение предписываемых норм и ценностей школьного поведения, особенности включения подростков в учебную и воспитательную деятельность, их участие во внеклассной работе. Социально-психологическая адаптация отражает процессы межличностного взаимодействия с одноклассниками, широту и глубину складывающихся внутри класса связей, их гармоничность, удовлетворенность ими. Культурная адаптация выступает как развитие творческих способностей учащихся, знание ими истории и современной жизни принимающего общества, готовность следовать предписываемым подросткам и молодежи культурным образцам» [5].

При поступлении в школу с детьми мигрантов проводится входное тестирование по выявлению уровня владения русским языком. При этом используются как банк тестовых заданий, разработанный методическим объединением города и межфункциональной командой по обучению и социализации детей мигрантов, так и Банком тестовых заданий для определения уровня владения русским языком [2], разработанным и сертифицированным профессорско-преподавательским составом кафедры ФОиЖ СурГПУ.

На определенном уровне в школе сформирована единая образовательная среда для обучения, социализации и адаптации детей-инофонов в условиях полиэтнического и мультиконфессионального общества.

Для языковой адаптации детей-инофонов учителя включают таких школьников в учебный процесс, используя разнообразные, зарекомендовавшие, проявившие свою состоятельность технологии, методы и приемы обучения инофонов: мозговой штурм, погружение в культуру, метод проектов, моделирование, кейс-метод и под. Как наиболее эффективные используются формы работы в малых группах, в парах. Это позволяет формировать коммуникативную и языковую компетенции у школьников-мигрантов. Вместе с тем, как показывает практика и отмечают исследователи, «даже при успешном освоении разговорного языка ребенком, поступившим в школу, остается серьезной проблема письменной речи» [4]. Опытные педагоги учитывают этот факт и организуют работу для минимизации сложностей обучения. Молодым же педагогам следует уделять этому особое внимание, применять различные формы, средства и методы обучения.

В образовательной организации, ставшей базой федеральной инновационной площадки, функционирует Центр культурно-языковой адаптации детей мигрантов, который создает максимально благоприятные условия для обеспечения качественного обучения, коммуникативного развития учащихся и толерантного отношения друг к другу. Центр реализует дополнительные общеобразовательные программы по социализации и адаптации детей мигрантов «Учимся говорить по-русски», «Мой край, моя Югра» и «Культура русской речи».

Каждая программа курсов рассчитана на определенную категорию обучающихся.

Таблица 1. **Дополнительные общеобразовательные программы**

Программа	Возраст, уровень владения языком	Содержание программы
«Учимся говорить по-русски»	7–13 лет A1–A2	Стартовый курс по языковой адаптации включает языковой материал для удовлетворения элементарных и базовых коммуникативных потребностей при общении с носителями русского языка, а также элементарный культуроведческий материал. Основное внимание при обучении уделяется не сообщению и усвоению знаний о языке как системе, а собственно коммуникативному аспекту — овладению русской речью. Дети приобретают элементарные навыки общения на русском языке и корректного поведения в типичных ситуациях, усваивают основные элементы русской культуры («фоновые знания»), известные большинству российских детей этой возрастной группы и лежащие в основе построения образовательного процесса в российской общеобразовательной школе. Новизна программы определяется тем, что изучение грамматики не выделяется в самостоятельное направление работы. Она вводится через ситуативно-тематическую организацию учебного процесса, то есть через практику в речи.
«Культура русской речи»	8–14 лет A2–B1	Цель курса — формирование умений и навыков общения на русском языке в различных ситуациях, практическое овладение русской устной и письменной формами речи. Новизна состоит в содержательных и организационных формах реализации предлагаемого материала с помощью информационно-коммуникативных технологий, основное внимание направлено на формирование языковой компетенции, развитие грамматических и стилистических навыков при создании устных и письменных высказываний.
«Мой край, моя Югра»	7–14 лет A2–B2	Лингвоэтнографический курс по знакомству с культурой и историей Югорского края, прививающий уважение к народам, культуры которых сформировались на его территории. Курс сопровождается развитием культуры устной и письменной форм речи. Новизна состоит в содержательных и организационных формах реализации предлагаемого материала.

В интегративной системе обучения русскому языку можно выделить условия, цели обучения, пути достижения целей обучения (содержание и методы обучения), средства обучения, сам процесс обучения, результаты обучения. Каждый из компонентов также представляет собой системное образование, которое требует своего изучения и описания. Например, пути достижения целей обучения реализуются через дополнительные образовательные программы, которые подкрепляются учебно-методическими пособиями и создаваемой электронной образовательной средой, которая позволяет не только обучать, но и контролировать процесс и результаты обучения.

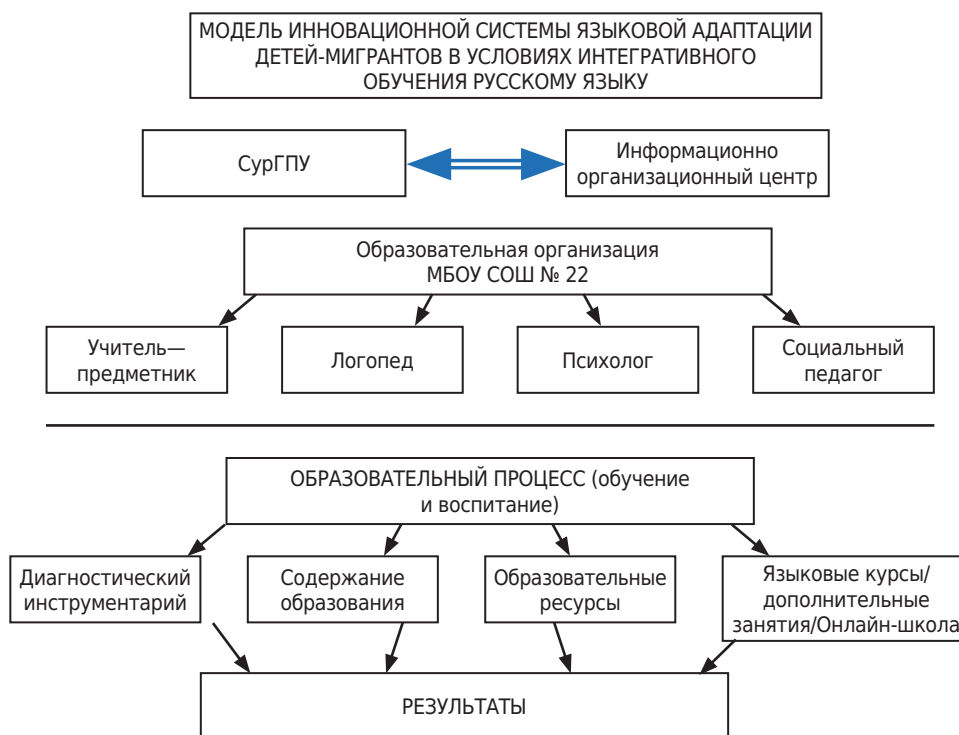
Далее учитель-предметник работает в тесной связи с логопедом, психологом, социальным педагогом. С такой категорией обучающихся, помимо работы на уроках, проводятся

индивидуальные и групповые занятия, помогающими снять психологические проблемы, связанные со сменой языковой и культурной среды, освоить поликультурное пространство школы, овладеть фонетической системой русского языка, корректировать поведение в соответствии с морально-этическими нормами, принятыми в обществе, нормами поведения в школе и обществе в целом, организовать работу по профилактике правонарушений и экстремизма и пр.

Огромное внимание в школе уделено внеклассной работе, которая призвана формировать межкультурную компетенцию у учащихся, развивать толерантное отношение в многонациональной среде, знакомить и адаптировать в новой социокультурной среде, так как «в многонациональной школе система обучения должна обязательно быть связана с системой воспитания, так как у всех народов, входящих еще недавно в состав многонационального государства, есть много общего в истории, культуре, человеческом общении» [6].

Как видим, научная основа, создаваемая СурГПУ, и богатая практика школы в союзе с ИОЦ г. Сургута дают положительные результаты и являются гарантией эффективной реализации модели инновационной системы языковой адаптации школьников-мигрантов.

Рис. 1. **Модель «Инновационная система языковой адаптации детей-мигрантов в условиях интегративного обучения русскому языку»**



ВЫВОДЫ. Представленная модель позволяет визуализировать основные процессы языковой адаптации детей-мигрантов в условиях интегративного обучения русскому языку, а также продемонстрировать алгоритм взаимодействия структурных элементов инновационной системы в рамках федеральной инновационной площадки.

Настоящее исследование не претендует на полноту описания модели инновационной системы языковой адаптации детей-мигрантов в условиях интегративного обучения русскому языку, разработанной на базе МБОУ СОШ № 22 им. Г.Ф. Пономарева в рамках федеральной

инновационной площадки. Детальное описание структурных компонентов, принципов и условий реализации модели будет продолжено в последующих публикациях.

Данная модель может быть описана с разных позиций, представлена в разных аспектах. Безусловно, модель, построенную на базе одной образовательной организации, можно экстраполировать и на другие средние учебные заведения с полиэтническим составом обучающихся ХМАО–Югры.

ЛИТЕРАТУРА

1. Балабанова Ю. В. 14 школах Сургута организованы дополнительные курсы для мигрантов // SiTV.RU. 19 октября 2023. URL: <https://sitv.ru/arhiv/news/v-14-shkolax-surguta-organizovany-dopolnitelnye-kursy-dlya-detej-migrantov/> (дата обращения: 18.01.2024).
2. Банк тестовых заданий для определения уровня владения русским языком: Свидетельство о регистрации базы данных / Бреусова Е.И., Зворыгина О.И., Сироткина Т.А. № RU 2019621399 Заяв. 2019621256. Оpubл. 30.07.2019. Бюл. № 8. 3,10 Мб. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=39319989> (дата обращения: 18.01.2024).
3. Железнякова Е.А. Дети мигрантов в современной российской школе: пути языковой адаптации // Известия ПГПУ им. В.Г. Белинского. 2012. № 28. С. 774–778. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/deti-migrantov-v-sovremennoy-rossiyskoy-shkole-puti-yazykovoy-adaptatsii/viewer> (дата обращения: 18.01.2024).
4. Засыпкин В.П. Языковые практики в процессе языковой адаптации мигрантов: конфликтное измерение (на материалах исследования в ХМАО — Югре) // Теория и практика общественного развития. 2016. № 12. URL: <file:///C:/Users/96-05-14/Downloads/yazykovye-praktiki-v-protseesse-yazykovoy-adaptatsii-migrantov-konfliktnoe-izmerenie-na-materialah-issledovaniya-v-hmao-yugre.pdf> (дата обращения: 18.01.2024).
5. Зборовский Г.Е., Шуклина Е.А. Обучение детей мигрантов как проблема их социальной адаптации // Социологические исследования. 2013. № 2. С. 80–91. URL: <https://www.demoscope.ru/weekly/2014/0597/analit06.php> (дата обращения: 18.01.2024).
6. Куприна Т.В. Обучение детей мигрантов в школах России: проблемы и пути их решения // Многоязычие в образовательном пространстве. 2017. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-detej-migrantov-v-shkolah-rossii-problemy-i-puti-ih-resheniya/viewer> (дата обращения: 18.01.2024).
7. Шкляр В. В Сургуте открыли курсы русского языка для детей мигрантов // UGRA-NEWS.RU. 23 октября 2023. URL: https://ugra-news.ru/article/v_surgute_otkryli_kursy_russkogo_yazyka_dlya_detej_migrantov/ (дата обращения: 18.01.2024).

REFERENCES

1. Balabanova YU. V 14 shkolah Surguta organizovany dopolnitel'nye kursy dlya migrantov [Additional courses for migrants have been organized in 14 schools in Surgut] // SiTV.RU. 2023. Oct 19. URL: <https://sitv.ru/arhiv/news/v-14-shkolax-surguta-organizovany-dopolnitelnye-kursy-dlya-detej-migrantov/> (data obrashcheniya: 18.01.2024). (In Russian).
2. Breusova E.I., Zvorygina O.I., Sirotkina T.A. Bank testovykh zadaniy dlya opredeleniya urovnya vladeniya russkim yazykom [A bank of test tasks to determine the level of Russian language proficiency]. Certificate of registration of database no. RU 2019621399 (2019). 3,10 Mb. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=39319989> (data obrashcheniya: 18.01.2024). (In Russian).
3. ZHeleznyakova E. A. *Deti migrantov v sovremennoj rossijskoj shkole: puti yazykovoy adaptatsii* [Migrant children in modern Russian schools: ways of language adaptation] // Izvestiya PGPU im. V.G. Belinskogo. 2012. № 28. S. 774–778. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/deti-migrantov-v-sovremennoy-rossiyskoy-shkole-puti-yazykovoy-adaptatsii/viewer> (data obrashcheniya: 18.01.2024). (In Russian).
4. Zasyppkin V.P. *Yazykovye praktiki v processe yazykovoy adaptatsii migrantov: konfliktnoe izmerenie (na materialah issledovaniya v HMAO — YUgre)* [Language practices in the process of language ad-

- aptation of migrants: a conflict dimension (based on research materials in KhMAO — Yugra)] // *Teoriya i praktika obshchestvennogo razvitiya*. 2016. № 12. URL: <file:///C:/Users/96-05-14/Downloads/yazykovye-praktiki-v-protseste-yazykovoy-adaptatsii-migrantov-konfliktnoe-izmerenie-na-materialah-issledovaniya-v-hmao-yugre.pdf> (data obrashcheniya: 18.01.2024). (In Russian).
5. Zborovskij G. E., SHuklina E. A. *Obuchenie detej migrantov kak problema ih social'noj adaptacii* [Education of Migrant Children as a Problem of Their Social Adaptation] // *Sociologicheskie issledovaniya*. 2013. № 2. S. 80–91. URL: <https://www.demoscope.ru/weekly/2014/0597/analit06.php> (data obrashcheniya: 18.01.2024). (In Russian).
 6. Kuprina T.V. *Obuchenie detej migrantov v shkolah Rossii: problemy i puti ih resheniya* [Teaching children of migrants in Russian schools: problems and the ways to solve them] // *Mnogoyazychie v obrazovatel'nom prostranstve*. 2017. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-detey-migrantov-v-shkolah-rossii-problemy-i-puti-ih-resheniya/viewer> (data obrashcheniya: 18.01.2024). (In Russian).
 7. SHklyar V. V *Surgute otkryli kursy russkogo yazyka dlya detej migrantov* [Russian language courses for migrant children have been opened in Surgut] // *UGRA-NEWS.RU*. 2023. Oct 23. URL: https://ugra-news.ru/article/v_surgute_otkryli_kursy_russkogo_yazyka_dlya_detey_migrantov/ (data obrashcheniya: 18.01.2024). (In Russian).